

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕРМОМЕТР

**ЭЛЕКТРОННЫЙ
МЕДИЦИНСКИЙ**

В Гармонии со Здоровьем



OMRON Flex Temp II (MC-206-E)

**При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона,
находящегося в середине настоящего Руководства по эксплуатации!**

Содержание

1. Инструкция по безопасности	3
2. Включение	5
3. Как пользоваться термометром	6
4. Уход и дезинфекция	9
5. Технические характеристики	10
6. Поверка	15

1. Инструкция по безопасности

- Термометр предназначен исключительно для измерения температуры тела!
- Следует всегда выдерживать минимальное время измерения, об окончании которого свидетельствует звуковой сигнал.
- Термометр содержит мелкие детали (батарейки и т.д.), которые может проглотить ребенок. Храните термометр в недоступном для детей месте.
- В случае падения термометра или удара о твердую поверхность могут произойти сбои в его работе.
- Не помещайте термометр в условиях, где температура окружающей среды превышает 60°C. НИКОГДА не кипятите термометр!
- Используйте для чистки термометра только те дезинфицирующие средства, которые перечислены в разделе "Уход и дезинфекция". При погружение в жидкое дезинфицирующее средство термометр должен находиться в собранном виде.

ВНИМАНИЕ!

Термометр комплектуется элементом питания длительного срока службы. Символ (■) в правом нижнем углу дисплея означает, что требуется замена батарейки. Откройте батарейный отсек (4), потянув за синий колпачок. Аккуратно выдвиньте отсек, в котором находится батарейка, приблизительно на 1 см. Извлеките использованную батарейку, продавливая ее пластмассовым или деревянным предметом, продавливая пластиковый или деревянный кончик (таким как зубочистка), через малое отверстие со стороны держателя элемента питания. Вставьте новую бата-

рейку, строго соблюдая полярность (символ "+" должен быть сверху). При утилизации, пожалуйста, руководствуйтесь местными правилами утилизации специальных отходов. Производитель рекомендует подтверждать точность термометра каждые два года в специализированных лабораториях. Для консультаций свяжитесь, пожалуйста, с сервисным центром, указанным в конце данного руководства по эксплуатации.

2. Включение

Нажмите кнопку Вкл/Выкл (3). Последует звуковой сигнал готовности к работе. В течение нескольких секунд на жидкокристаллическом дисплее (2) отобразится весь набор символов подтверждающий правильность функционирования термометра. В сопровождении символа "M" на дисплее отобразится результат последнего измерения. Затем на короткое время, для проверки калибровки дисплея и подготовки термометра к измерению, отобразится символ 36.5°C.

После этого термометр готов к измерению, что подтверждается мигающим символом "°C"; а мигающий символ "Lo", показывает, что температура окружающей среды ниже 32°C.

Выбор единицы измерения (Цельсий или Фаренгейт): Нажмите и удерживайте после включения кнопку (3), приблизительно в течение 4 секунд.

3. Как пользоваться термометром

Поместите сенсорный датчик (1) в зависимости от выбранного способа измерения: орально, аксиллярно (в подмышечной впадине) или ректально. После того как прозвучит звуковой сигнал ("бип-бип-бип-бип"), и символ "°C" перестанет мигать - измерение закончено. Если результат измерения превышает 37.5°C, то тональность и частота звукового сигнала изменятся (прозвучит восемь четырехкратных звуковых сигналов).

Оральное измерение температуры

Поместите наконечник термометра под язык. Во время измерения следует удерживать датчик (1) под языком для создания плотного теплового контакта. Закройте рот и ровно дышите через нос, чтобы вдыхаемый/выдыхаемый воздух не мог повлиять на результат измерения. Время измерения температуры во рту - приблизительно 1 минута. Нормальная температура - в интервале 35.7 - 37.3°C.

Ректальное измерение температуры

Это наиболее надежный метод измерения и особенно подходит для подростков и маленьких детей. Аккуратно введите наконечник термометра на 1,5-3 см в задний проход. Приблизительное время измерения - 1 минута. Нормальная температура – в интервале от 36,2°C до 37,7°C.

Измерение температуры в подмышечной впадине (аксиллярно)

С медицинской точки зрения данный метод характеризуется неточностью измерения и его не сле-

дует применять, если требуется высокая точность результата измерения. Для получения точного результата необходим плотный контакт датчика с телом. Если при измерении температуры в подмышечной впадине не создается плотный тепловой контакт, то это может привести к преждевременному срабатыванию звукового сигнала и заниженному результату измерения температуры. (Не обеспечивается повышение температуры на 0.1°C в течении 16 секунд). Если продолжить измерение, не выключая термометр и обеспечить более плотное прилегание сенсорного датчика, то

показания термометра будут увеличиваться до достижения температуры, соответствующей температуре тела в точке соприкосновения сенсорного датчика. Приблизительное время измерения - 1,5 минуты. Нормальная температура в интервале от 35,2°C до 36,7°C.

Внимание!

Чтобы продлить срок службы элемента питания, следует выключать термометр сразу же после использования, кратковременным нажатием на кнопку вкл/выкл. В противном случае термометр автоматически отключится примерно через 10 мин.

4. Уход и дезинфекция

При использовании в домашних условиях Omron рекомендует протирать термометр мягкой влажной тканью, или промывать водой или спиртосодержащим раствором.

При профессиональном использовании

Наименование	Содержание в водном растворе	Погружение
Изопропиловый спирт	70%; 95.0%	Макс. 24 ч
DI Beiersdorf AG	3%	Макс. 24 ч
Sekusept plus - Henkel	3%	30 мин.
Sekusept Extra N - Henkel	3%	30 мин.
Дезинфицирующая ткань Incides - Henkel		Протирка, в соответствии с инструкциями производителя
Этиловый спирт	95%	30 мин.

4. Технические характеристики

Наименование	Термометр электронный медицинский
Модель	OMRON Flex Temp II (MC-206-E)
Диапазон показаний приборов	32,0 ÷ 43,0°C (89,6 ÷ 109,4°F)
Диапазон измерений температуры	32,0 ÷ 42,0°C (89,6 ÷ 107,6°F)
- при температуре ниже 32,0°C (89,6°F)	на дисплее индицируется символ "L"
- при температура выше 43,0°C (109,4°F)	на дисплее индицируется символ "H".
Пределы допускаемой абсолютной погрешности прибора	± 0,1°C (в диапазоне измерений 32,0 ÷ 42,0°C) ± 0,2°F (в диапазоне измерений 89,6 ÷ 107,6°F) и окружающей температуре 10,0 ÷ 35,0°C (50,0 ÷ 95,0°F)

Дисплей	Жидкокристаллический (LCD) трех цифровой
Дискретность показаний	0,1°C (°F)
Звуковой сигнал	Используется для оповещения пользователя о включении/выключении прибора и о том, что скорость изменения температуры ниже 0,1°C за 16 сек
Память	Результат последнего измерения
Габаритные размеры	127 x 20 x 10 мм
Масса	10,2 г
Условия хранения :	
- температура окружающей среды	минус 10,0 ~ 55,0°C (14,0 ÷ 131,0°F)
- относительная влажность	30 ÷ 85%

Условия эксплуатации:

- температура окружающей среды

10,0 ÷ 35,0°C (50,0 ÷ 95,0°F) во время измерения

- относительная влажность

30 ÷ 85%

Элементы питания

Алкалиновый элемент питания с высоким эксплуатационным током разрядки LR41/AG3 на 1,5V

Срок службы

не менее 7 лет

Срок службы элемента питания

около 200 часов/1000 измерений

Цифровой электронный термометр произведен под контролем сертифицированной Системы Критериев Качества и соответствует требованиям Европейской Директивы по Медицинским Приборам 93/42 ЕЕС. В соответствии с пунктом 5 Приложения IX данной Директивы, продукт классифицирован как Класс IIА.

Термометры электронные медицинские OMRON Flex Temp II (MC-206-E) испытаны, зарегистрированы и допущены к применению в Российской Федерации:

- **ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ**

Регистрационное удостоверение ФС № 2006/785 от 25 мая 2006 г.

- **СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

Сертификат соответствия № РОСС NL. ME20. A02516 от от 20.06.2006 г. на партию

Орган по сертификации средств информатизации, приборостроения, медицинской техники и электрооборудования РОСС RU.0001.11ME20 ВНИИНМАШ (ОС "Сертинформ ВНИИНМАШ")

Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (р. 3,4), ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 50267.0.2-95 (МЭК 601-1-2-93)

- **ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ:**

Сертификат об утверждении типа средств измерений NL. С. 39. 003. А № 20536 от 17 мая 2005 г.

Утвержденный тип зарегистрирован в Государственном реестре средств измерений под № 26917-05 и допущен к применению в Российской Федерации.

Неисправности, возникшие в результате некорректного обращения с прибором, не покрываются гарантийными обязательствами. Гарантия не распространяется на элементы питания и упаковку. Все другие претензии по убыткам исключены. Гарантийный талон должен предоставляться при покупке.

CE 0197



=Тип BF



Внимание!

Обязательно прочитайте Руководство по эксплуатации!

Утилизировать термометр и элемент питания необходимо в соответствии с государственными правилами пользования электронными изделиями.

6. ПОВЕРКА

Поверка приборов должна проводиться по методике поверки КС 116-002-05 МП
"Термометры электронные медицинские OMRON", утвержденной ГЦИ СИ ВНИИОФИ 04.04.2005 г.
Межповерочный интервал 2 года.

Примечание

Точность прибора можно проверить самостоятельно. Для этого наполните сосуд (300-500 мл) тёплой водой от 36°C до 41°C. Опустите в воду два или более термометров - испытуемые и эталонный, например, ртутный. Чувствительные элементы термометров должны быть строго на одном уровне и утоплены в воду на 2-3 см. Через 1-2 минуты сравните показания термометров. Разница показаний температур не должна превышать $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$.



ИЗГОТОВИТЕЛЬ OMRON Healthcare Europe B.V. Нидерланды